

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 70 (1944)  
**Heft:** 31  
  
**Rubrik:** Die Frau von Heute

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 20.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

Herrlich zu  
Hors d'Oeuvre  
und Rohgemüse-  
Platten



Färben · Dauerwellen

Verkauf der meistbekannten Far-  
ben, wie Kleinol, Imedia, Sava-  
color u. a. zu bill. Tagespreisen.  
I. Spezialgeschäft für Damen und  
Herren, nebst separatem Sanitäts-  
geschäft nebenan.

Spezialität: Krampfaderstrümpfe.

F. KAUFMANN

Kasernenstr. 11 b. d. Sihlbrücke,  
Zürich.



Erhältlich in Apotheken und Drogerien.  
FLAWA, Verbandstoff- und Wattefabriken Flawil

## Hotel-Restaurant Schälligarten Rorschach

Neu renoviert

in nächster Nähe vom Hafenbahnhof. Schöne Zimmer  
mit fließend Wasser. Großer und kleiner Gesellschafts-  
saal. Gepflegte Küche. Vorzügliche Weine. Ausschank  
der Spezialbiere der Löwengarten-Brauerei Rorschach.

Höfliche Empfehlung:

Hch. Roost-Brönnimann, Mitgl. des V. R. K.

## HOTEL-HECHT



DÜBENDORF

Telephon 93 43 75 JEAN SUTTER-KRESSIG, Chef de cuisine

# Die Frau

## Die Kinderreichen

Man hat — zumal heute — nur das Recht, seinem Humor etwa die Zügel schießen zu lassen, wenn man auch bereit ist, gelegentlich auf die ernsthaften Sorgen einzugehen, die so viele Menschen bedrücken, — zuweilen so sehr, daß ihnen der Sinn für Humor zeitweise vergeht. Zu diesen drückenden Sorgen gehört momentan die Lage der kinderreichen Familien, soweit sie nicht den sehr wohlhabenden Schichten angehören. Und wir reden jetzt nicht nur von den Allerärmsten, noch von ihren Kleidungs- und Ernährungsschwierigkeiten, sondern vom Wohnen.

Solange das Angebot an Wohnungen noch die Nachfrage überstieg, ging es noch an, wenn auch vielfach unter Schwierigkeiten. Jetzt aber scheinen die Zustände mehr und mehr unhaltbar zu werden, so daß Presse und öffentliche Meinung sich in immer vermehrtem Maße mit ihnen zu befassen haben. Familien mit drei kleinern Kindern stoßen bei der Wohnungssuche schon auf die größten Schwierigkeiten. Sind aber noch mehr Kinder da, so finden sie kaum mehr ein Unterkommen, besonders in städtischen Verhältnissen, — aber nicht nur da.

«Angenehme» Mieter sind kinderlose Mieter, «unangenehme», die andern.

Eine unserer größten Tageszeitungen veröffentlichte kürzlich die sehr bittere Zuschrift einer Mutter von vier Kindern, die die Anregung «macht»: «Wäre es nicht das Beste, uns in Barackenlagern zu «sammeln», wo wir unter uns wären, an irgend einem abgelegenen Orte, wo wir Mitmieter und Hausbesitzer nicht länger ein Dorn im Auge wären! Der Staat und die Gesellschaft brauchen ja unsere Kinder erst, wenn diese erwachsen sind. Vorher müssen wir versuchen, sie möglichst diskret, unsichtbar und geräuschlos aufzuziehen, und zugleich tüchtige und gesunde Menschen aus ihnen zu machen. Dies ist, besonders in Städten, wo Kinder kaum mehr etwas anderes, als eine Belästigung darstellen, nicht länger möglich.»

Ein ähnlicher Brief, wenn auch weniger bitter, aber dafür umso ergreifender, ging uns kürzlich von Seiten einer geplagten Familienmutter — sie hat ebenfalls vier Kinder — zu. Und da stellt sich heraus, — wie in vielen andern Fällen, daß die schlimmste Plage der Kinderreichen meist nicht einmal so sehr die Hauseigentümer, als — die andern Frauen sind, die Mitmieterinnen, Hausverwalterinnen etc. Solche, die nie Kinder hatten und solche, die längst vergessen haben, daß ihre eigenen Kinder dazumal nicht ganz die Tugendmuster waren, wie es ihnen heute ihr Erinnerungsvermögen vorspiegelt. Denn diese Kinder sind jetzt längst erwachsen, der Inlaid glänzt seit vielen

Jahren in unveränderter Makellosigkeit, kein Möbel bekommt jemals mehr einen Kratzer, kein Steinchen wird mehr in den sakralen Rasen geworfen, kein Blümchen von kleinen, begeisterten Händen abgestrupft. Und nun ziehen die «Neuen» ein, unten oder oben, und schon am zweiten Tag fliegt ein Ball auf den Balkon, oder hat der Vierjährige den bewußten Rasen betreten, oder das Kleinste hat sogar ein Wägelchen den so sorgsam gereinigten Kiesweg entlang gezogen. Wo bleibt eigentlich die Mutter! Was hat die Person anderes zu tun, als ihre Bälge zu beaufsichtigen! Man wendet sich zunächst vielleicht an den Hausbesitzer, der etwa ein Verbot erläßt, in Zukunft den Rasen zu betreten. Manchmal auch gleich den ganzen Garten, — den Garten, der die geplagte Mutter, die kaum Zeit hat zum Spaziergehen, ein wenig hätte entlasten sollen. Und schon ist der Durchbruch durch die erste Feindeslinie erfolgt. Von jetzt an treffen die Anordnungen auf dem direkten Wege und in immer schärferem Tone ein: Die Kinder sollen die Schuhe schon gleich an der Haustüre ausziehen, es dürfen nirgends irgendwelche Spielsachen wahrnehmbar sein und vor allem sollen sämtliche Sprößlinge unsichtbar und geräuschlos ihre Jugendtage verbringen — «über unsere hat sich nie jemand beklagen müssen». Und nun wird schikaniert, bis die Hölle den Kinderreichen als Erholungsurlaub und begehrten Zuluft erscheint, weil es da vielleicht keinen Rasen und keine Plättböden und keine Treppen und keinen Vorplatz-Inlaid mehr gibt.

Man darf wohl an der geistigen Gesundheit solcher ordnungsliebenden Hausgenossen füglich zweifeln, die die Zwangslage der andern benutzen, um ihnen das Leben zu verbittern und ihren Kindern jedes Recht auf fröhliche und natürliche Lebensäußerung (denn um mehr handelt es sich in den allerseltensten Fällen) im Interesse von Ordnung und tadelloser Sauberkeit abzusprechen.

Haben die sich derart vom lebendigen Leben entfernt, daß sie sich nicht mehr vorstellen können, was es heißt, heute - heute! - mit beschränkten Mitteln mehrere Kinder gesund und recht aufzuziehen, ohne alle Hilfe, denn zu einer Hausangestellten langt es in solchen Fällen ja meist nicht. Und haben diese Ordnungstürmen beider Geschlechter keine Vorstellung davon, auf wieviel kleine und große Annehmlichkeiten die Eltern dieser Kinder Tag für Tag verzichten müssen, eben um dieser Kinder willen! Und davon, wie nett und behaglich es viele von ihnen haben könnten, wenn sie kein Kind oder nur eines hätten! Und wie oft es gerade die Besten und Lebenstüchtigsten

# von Heute

sind, die die Last einer größeren Familie auf sich nehmen! Die Guten unter ihnen verlangen dafür von eben derselben Gesellschaft, für die sie ihre Kinder unter Opfern erziehen, keinerlei Hilfe. Sie werden selber mit dieser Aufgabe fertig. Aber eines dürfen sie doch wohl verlangen: daß sie ihnen nicht Tag für Tag durch sinnlose Schikane und Verständnislosigkeit erschwert wird.

Wir wollen bei uns die Kinder leben lassen, auch wenn sie uns etwa durch ihr Treiben stören. Ist nicht das Leben von Millionen Kindern auf Erden durch das Treiben der «Erwachsenen» nicht nur gestört, sondern zerstört worden, in unserer Zeit!

Bevor wir nicht wieder einsehen lernen, worauf es ankommt und worauf nicht, solange wir nicht einmal begreifen, daß Böden und Treppen zum Benutzen und nicht zum Wachsen erfunden worden sind, daß Gärten und Rasen für die Kinder da sind, und nicht umgekehrt, daß — um das ganze auf eine Formel zu bringen — der Staat und seine Einrichtungen für den Menschen da sind, und nicht der Mensch für den Staat, — solange ist uns nicht zu helfen.

Bethli.

## Gefühl ist alles

«Wo henzi eigetlech Ihre zweit Ma kenneglehrt, Frau Buume?»

«Ach, wüssezi, das isch doch dä Herr, wo sinerzyt min erschte Ma mit em Auto überfahre hät.»

## Hochaktuelle Reflexionen aus dem 17. Jahrhundert

Liebespaare langweilen sich nicht miteinander, weil sie beständig von sich selber sprechen.

Wir könnten eher die lieben, welche uns hassen, als die uns mehr lieben als wir wollen.

Warum langt unser Gedächtnis, um unsere Erlebnisse bis auf die unbedeutendsten Züge zu bewahren, und warum nicht, um uns zu erinnern, wievielmals wir sie schon ein und derselben Person erzählt haben?

Es ist kein großes Unglück, Undankbare zu verpflichten, aber ein unerträgliches, einem schlechten Menschen verpflichtet zu sein.

Es gibt eine Art von Liebe, die keine Eifersucht aufkommen läßt.

Wenn unser Haß zu heftig ist, erniedrigt er uns unter die, welche wir hassen.

Das größte Wunder der Liebe: von der Koketterie zu heilen.

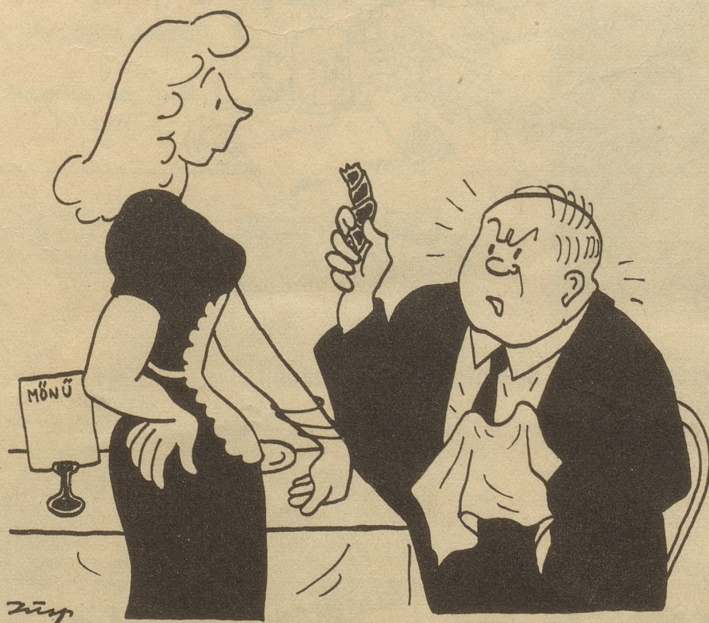
Gewöhnlich loben wir nur die auf richtig, die uns bewundern.

Die Eitelkeit anderer ist uns unerträglich, weil sie unsere eigene kränkt.

Untreue müßte die Liebe auslöschen, und daher sollte man nie eifersüchtig sein, wenn man Grund dazu hat. Nur Menschen, welche vermeiden, Eifersucht zu erregen, sind der Eifersucht wert.

Eifersucht wird stets mit der Liebe geboren, aber nicht immer stirbt sie mit ihr.

La Rochefoucauld: Reflexionen und moralische Sentenzen.



„So, Herr Hueber, hänzi au de Heupfnüsel?“

„Ja, vo euere trochne Nußgipfel!“



*Das Herz*

bleibt ewig jung und sehnsuchtsbang. Heiser gekrächzte Liebeschwüre klingen jedoch nicht sehr poetisch! Beuge dem vor: Trink - wenn Du Durst hast - aber trink

MINERAL-UND KURWASSER

**Weißburger**

*Es stillt den Durst und kühlt nicht!*

Mit dem seit mehr als 25 Jahren bewährten Haarwasser PILOSIT verschwinden die lästigen Schuppen, der Haarausfall hört auf und die Haare wachsen wieder.

Verlangen Sie von Ihrem Fachgeschäft eine Flasche zu Fr. 3.50 oder eine Doppelflasche zu Fr. 6.—



**PILOSIT**  
UHU AG BASEL

## Prostata

Krankheiten der Vorsteherdrüsen

Die Krankheiten der Vorsteherdrüsen (Prostata) können durch die organotherapeutische Medikation erfolgreich behandelt werden. Prostablenyl-Tabletten sind gegen alle akuten und chronischen Krankheiten der Prostata zu empfehlen.

Kurpackung Fr. 9.75, in den Apotheken erhältlich.

Diskreter Versand:  
St. Jacobs-Apotheke Zürich  
Telefon 3 68 43

**Prostablenyl**



*Reag*

**Tango**

**HAARENTFERNER**

entfernt sofort  
müheles lästige Haare

4 STÜCK FR. 1.50

PARFA S.A.      ÜBERALL ERHÄLTICH

**DENNLER-Bitter**

Alleinherstellern: DENNLER-Bitter Interlaken A.G.